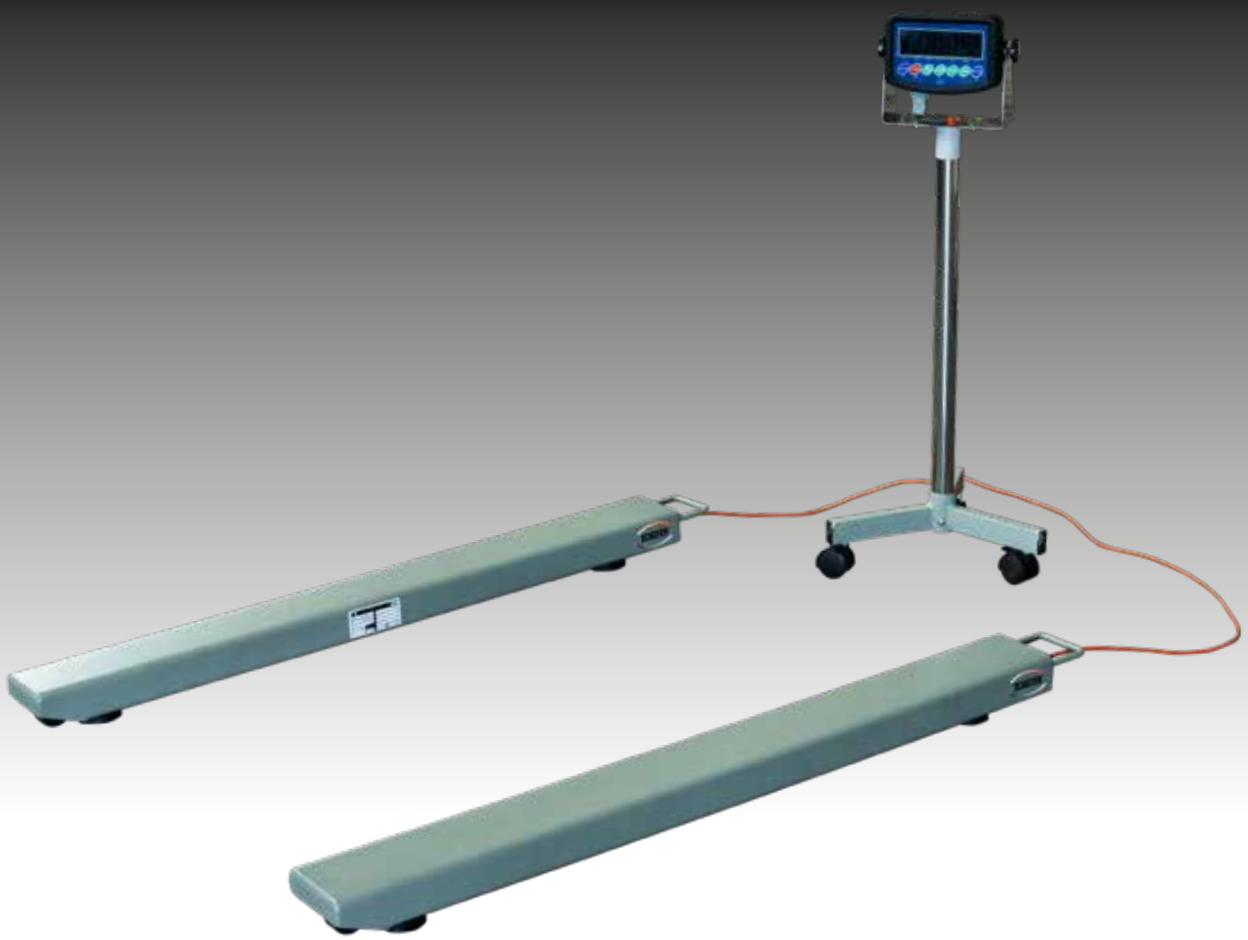
SCHEFER

FÖRDERGERÄTE
HEBEZEUGE

Lasten intelligent bewegen

Betriebs- und Wartungsanleitung für Wiegebalken WB Premium



Betriebs- und Wartungsanleitung

Für **Wiegebalken WB Premium**
Typ **1107056WB**

www.schefer-deutschland.de

CE

INHALTSVERZEICHNIS

Hinweis/Warnung 3

Gewärleistung 4
Ausschluss der Haftung 4
Bestimmungsgemäße Verwendung 4
Unfallverhütungsvorschriften 4
Sicherheitshinweise 4
Regelmäßige Prüfungen 4

Funktionsbeschreibung 5
Montage der Wiegebalken 5
Funktion der Waage 5

Technische Daten 6

Wiegeeinheit/Waage 7

Tastenlegende/Wiegeverfahren 8

EU-Konformitätserklärung 9

Hinweis!

Vor der Inbetriebnahme ist die Betriebsanleitung aufmerksam zu lesen. Erst wenn deren Inhalt vollständig verstanden wurde, darf mit dem Gerät gearbeitet werden!

Sämtliche Sicherheitshinweise sind genauestens zu befolgen! Diese Betriebsanleitung ist wie ein Dokument aufzubewahren! Beim Empfang sollten die Wiegebalken sowie dei fahrbare Anzeige auf Transportschäden überprüft werden.

Schadhafte Wiegebalken dürfen nicht in Gebrauch genommen werden.

1. Warnung!

Wenn die Wiegebalken nicht fachgerecht verwendet werden, können Personen zu erheblichem Schaden kommen. Bitte halten Sie sich deshalb genau an die folgenden Anweisungen.

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und vergewissern Sie sich, dass Sie diese vollständig verstanden haben, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Halten Sie sich genau an die Sicherheitsanweisungen.
- Vor der Bedienung sind sämtliche Sicherheitseinrichtungen zu überprüfen.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse im Arbeitsbereich befinden.
- Hände und Füße nicht unter die Wiegebalken halten.
- Die Wiegebalken nicht überladen. Die Last darf die vorgeschriebene zulässe Traglast nicht überschreiten.
- Achten Sie darauf, dass die örtliche Spannung und Frequenz mit den technischen Daten der Wiegebalken übereinstimmen.
- Die Wiegebalken auf einem ebenen und festen Untergrund aufstellen.
- Alle elektrischen Arbeiten sind von geschulten Fachkräften durchzuführen.
- Die beweglichen Teile der Wiegebalken dürfen während des Betriebes nicht berührt werden.
- Während des Hebens und Senkens der Wiegebalken (Wiegevorgang) darf die Last nicht verändert oder bewegt werden.
- Nicht an explosionsgefährdeten oder leicht entflammbaren Orten verwenden.

Bitte beachten: Unsere Geräte sind nur für den Innenbereich geeignet!

2. Gewährleistung

Die Gewährleistung schließt Material- und Montagefehler an Teilen ein, die sich bei der Prüfung durch den Hersteller als falsch oder für den normalen Gebrauch als unzureichend erwiesen haben und innerhalb der Gewährleistungszeit von 12 Monaten an den Hersteller kostenfrei zurückgesandt wurden.

3. Ausschluss der Haftung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen oder Sachschäden, die infolge von Mängeln oder Fehlern an der gelieferten Wiegebalken oder durch fehlerhafte Verwendung entstanden sind.
Der Hersteller übernimmt ebenfalls keine Haftung für entgangene Gewinne, Betriebsausfallzeiten, Verluste oder ähnliche indirekte Verluste, die dem Käufer entstanden sind. Drittschäden, gleich welcher Art, sind vom Ersatz ausgeschlossen.

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Wiegebalken sind geeignet zur Verwendung auf ebenem, waagerechtem und befestigtem Boden.

- nicht geeignet für Einsatz in explosionsgefährdeten Räumen
- nicht geeignet für Einsatz in aggressiver Umgebung

Änderungen an den Wiegebalken, sowie das Anbringen von Zusatzgeräten, sind nur mit unserer ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung erlaubt.
Technische Daten und Funktionsbeschreibung beachten!

5. Unfallverhütungsvorschriften

Die Wiegebalken ist bestimmungs- und ordnungsgemäß zu verwenden und zu betreiben.
Es sind jeweils die im Einsatzland gültigen Vorschriften zu beachten.
1 in Deutschland z.Zt.:
DGUV Vorschrift 68 Flurförderzeuge
DGUV Vorschrift 3 Flurförderzeuge
EU Richtlinie 2014/30/EU
in der jeweils gültigen Fassung
Vor Inbetriebnahme ist unbedingt die vorliegende Betriebsanleitung aufmerksam durchzuarbeiten.

6. Sicherheitshinweise

Bedienung, Montage und Wartung nur durch:
beauftragtes, qualifiziertes Personal (Definition für Fachkräfte nach IEC 364). Qualifiziertes Personal sind Personen, die aufgrund ihrer Ausbildung, Erfahrung, Unterweisung sowie Kenntnisse über einschlägige Normen und Bestimmungen, Unfallverhütungsvorschriften und Betriebsverhältnisse von den für die Sicherheit der Anlage Verantwortlichen berechtigt worden sind, die jeweils erforderliche Tätigkeit auszuführen und dabei mögliche Gefahren erkennen und vermeiden können.

- Der Betrieb ist nur auf ebenem und befestigtem Boden zulässig.
- Das Befördern von Personen sowie der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten.
- Nie in Bereiche bewegen, die nicht eingesehen werden können.
- Gesamter Transportbereich muss einsehbar sein.
- Nie in bewegliche Teile greifen.
- Mängel sind sofort sachkundig zu beheben.
- Traglast nicht überschreiten.
- Die Wiegebalken nie auf schiefen Ebenen benutzen.
- Vor Erstinbetriebnahme durch Sachkundigen prüfen lassen.

7. Regelmäßige Prüfungen

- mindestens 1x jährlich UVV Prüfung durch Sachkundigen durchführen.
- Inspektions- und Wartungsintervalle unbedingt einhalten.
- Nur original Zubehör- und Ersatzteile verwenden, sichere Funktion ansonsten nicht gewährleistet

Achtung

Geeignete Betriebsbereitschaft herstellen.
Nur auf ebenem, waagerechtem, befestigtem Boden verwenden. Beim Auftreten von Hindernissen (Unebenheiten im Boden) besteht Umstürzgefahr.

Die Lebensdauer der Wiegebalken ist begrenzt, verschlissene Teile müssen rechtzeitig erneuert werden.

Entsorgung: Nach Außerbetriebnahme sind die Teile der Wiegebalken entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen der Wiederverwertung zuzuführen bzw. zu entsorgen!

8. Funktionsbeschreibung

Die Wiegebalken WB Premium eignen sich für den flexiblen Einsatz beim Wiegen von palletierten Gütern.

9. Montage der Wiegebalken

Die nicht verkabelten Wiegebalken verfahren Sie an die gewünschte Position einzeln in dem Sie mit dem Transportgriff den Wiegebalken anheben (ca. 45°). Die eingebauten Transportrollen ermöglichen einen einfachen und leichten Transport.

An der gewünschten und geeigneten Position richten Sie beide Wiegebalken möglicht parallel aus und positionieren das fahrbare Stativ samt vorher montierter LED-Anzeige sinnvoll zu den Wiegebalken.

Schließen Sie nun die mitgelieferten Anschlüsskabel an und achten Sie darauf, dass sie ohne Spannung eingesteckt sind. Die Anschlusskabel ermöglichen einen Abstand der Wiegebalken von max. 10 Metern.

Achten Sie darauf dass Sie weder die Kabel überfahren oder sich Gegenstände darauf befinden.

Durch Drücken der „On/Off“ - Taste schalten Sie die Anzeige ein. Die Wiegebalken sind betriebsbereit.

10. Funktion der Waage

- Hohe Präzision
  (+/- 0,1 %) Vier in den Gabeln eingebaute Wiegezellen sorgen auch bei ungünstigen Lastenlagen oder Bodenverhältnissen für ein präzises Wiegen.
- Null-Stellung für Summenfunktion und für Brutto-Netto Wiegung
- Gewichtanzeige ab 0 kg Last in 0,1 kg Schritten
- Summenfunktion
  Addiert das Gewicht mehrerer Paletten zu einem Gesamtgewicht.
  Wird weiteres Gewicht hinzugefügt, zeigt das Display das neue Gesamtgewicht,
  sowie die Anzahl des bereits gewogenen Stückgutes an.
- Geringer Stromverbrauch durch automatischen Ruhemodus
- Display
  Das hochwertige Display mit einer Ziffernhöhe von 30 mm kann vom Anwender aus
  nahezu jedem Blickwinkel abgelesen werden. Auch bei dunklen Lichtverhältnisse gut
  lesbar.
- Funktionstasten
  Werden die großen Funktionstasten gedrückt, so ist ein Klick-Impuls spürbar. Sogar
  beim Tragen von Handschuhen, ist der Anwender anhand dieses Impulses sicher,
  dass die Taste ordnungsgemäß bedient wurde.
- Hohe Betriebs- und Funktionssicherheit, geprüft nach IP54 Norm

Bitte beachten: Unsere Geräte sind nur für den Innenbereich geeignet!

11. Technische Daten/Wiegebalken WB Premium

Artikel	1107056WB
Tragfähigkeit, kg	2000
Teilung, kg	0,5
Länge, mm	1200 (pro Wiegebalken)
Breite, mm	120 (pro Wiegebalken)
Höhe min./max., mm	85/95
Kabellänge, m	2x 5,0
Gesamtgewicht, kg	35

Transportgriff

Transportrolle
und Abstützpunkt

Präzise Sensoren

12. Wiegeeinheit/Waage

Beschreibung, technische Daten und Bedienung

Beschreibung der Waage:
Die Wiegeeinheit besteht aus der Elektronikeinheit und einer Display-Tastatur-Kombieinheit. Die Display-Tastatur-Kombieinheit besteht aus einer einzeiligen LCD-Anzeige und einer integrierten Tastatur mit sieben Tasten.

Technische Daten:

Höchstlast	2000 kg
Anzeige	0,1 kg Schritte
Messgenauigkeit	+/- 0,3 kg bei 300 kg Belastung (+/- 0,1 %)
Temperaturbereich	-10°C bis +40°C
Betriebsdauer	ca. 30 - 40 Betriebsstunden

Funktionstasten
Werden die großen Funktionstasten gedrückt, so ist ein Klick-Impuls spürbar. Sogar beim Tragen von Handschuhen, ist der Anwender anhand dieses Impulses sicher, dass die Taste ordnungsgemäß bedient wurde.

Display
Das hochwertige Display mit einer Ziffernhöhe von 30 mm kann vom Anwender aus nahezu jedem Blickwinkel abgelesen werden. Auch bei dunklen Lichtverhältnissen gut lesbar.

Hohe Präzision
(+/- 0,1 %) Vier in den Gabeln eingebaute Wiegezellen sorgen auch bei ungünstigen Lastenlagen oder Bodenverhältnissen für ein präzises Wiegen.

Genauigkeit
Gewichtanzeige ab 0 kg
Last in 0,5 kg Schritten

Summenfunktion
Addiert das Gewicht mehrerer Paletten zu einem Gesamtgewicht. Wird weiteres Gewicht hinzugefügt, zeigt das Display das neue Gesamtgewicht, sowie die Anzahl des bereits gewogenen Stückgutes an.

Ruhemodus
Geringer Stromverbrauch durch automatischen Ruhemodus

IP54 Norm
Hohe Betriebs- und Funktionssicherheit, geprüft nach IP54 Norm.

Tara
Null-Stellung für Summenfunktion und für Brutto-Netto Wiegung

Tastenlegende:

Hold:	ohne Belegung/Einschalten
Total:	Summieren
Id/kg:	Gewichtsangabe in Pfund (lb) oder Kilogramm (kg)
Gross:	Bruttogewichtsangabe der Verpackung + Ware (bzw. Palette + Ware)
Tare:	Tarieren/Gewischt der Verpackung (Palette)
Zero:	Löschen /Korrigieren
On/Off:	Einschalten/Ausschalten

Wiegeverfahren für das Bruttogewicht:
· Drücken Sie die Zero-Taste um das Bruttogewicht auf 0 zu setzen.
· Stellen Sie die Ware samt Verpackung auf die Waage und warten Sie bis das Gewicht stabil ist.
· Jetzt können Sie das Bruttogewicht ablesen.

Wiegeverfahren für das Nettogewicht:
Um das Gewicht der Ware ohne das Gewicht de verpackungsmaterials anzuzeigen:
· Wiegen Sie die einzelne Ware (z.B. Ersatzteil): Gewicht 40 kg
· Drücken Sie die ZERO Taste, die Anzeige zeigt 0 kg an.
· Entfernen Sie die Ware von der Plattform, die Anzeige zeigt - 40 kg an.
· Wiegen Sie nun die Ware mit dem Verpackungsmaterial wie oben beschrieben.
· Wenn die Waage stabil ist, wird das Nettogewicht der Ware angezeigt.

Verfahren zum Addieren von Gewichten:
· Last 1 aufnehmen > „Total! 2 Sek. drücken Add - Last 1 (z.B. 1024 kg)
· Last 2 aufnehmen > „Total! 2 Sek. drücken Add - Last 1 (z.B. 1510 kg)
· Last 3 aufnehmen usw.
· „Total“ drücken bis „Total“ im Display angezeigt wird = Gesamtlast (z.B.: 2534 kg)
· Addieren verlassen > „Zero“ > „Hold“ > Anzeige im Display „0.0“

Wechseln zwischen kg und lb:
· Wenn das Gewicht in kg angezeigt wird, drücken Sie auf die Zero-Taste, um zu Pfund zu wechseln.
· Drücken Sie erneut auf die Zero-Taste um die angezeigte Einheit kehrt zu kg zurück.

Ausschalten der Waage:
· Drücken Sie auf die Taste On/Off, bis die Anzeige „Off“ anzeigt. Durch loslassen der Taste wird die Anzeige ausgeschaltet.

VORSICHT:
Erscheint die Meldung „Over“ im Display der Waage, ist die Ladung zu schwer. Ladung sofort verringern

EU-Konformitätserklärung

im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass

die **Wiegebalken WB Premium**

Artikelnummer 1107056WB

zum Wiegen von Lasten auf ebenem, befestigten Boden im Innebereich in der jeweils gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

EG-Maschinenrichtlinie 2014/30/EG Elektromagnetische Verträglichkeit

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:
EN 610000-6-1:2007
EN 610000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012
EN 610000-3-2:2014
ENM 6100-3-3:2013

Angewendete nationale Normen und technische Spezifikationen, insbesondere:
DGUV-V68
DGUV-V3

Die enthaltenen Wiegezellen entsprechen folgenden Standards:
EN 61326-1:2013
EN 61326-2-3:2023

Bevollmächtigter für die Technische Dokumentation: Hr. Thomas Bönig

Schefer Deutschland
Winterbruckenweg 36
86316 Friedberg- Derching

Juni 2023
(Datum/Unterschrift/Firmenstempel)

Markus Schmied
Geschäftsleitung

Für Komplettierung, Montage und Inbetriebnahme gem. Betriebsanleitung zeichnet verantwortlich:

Ort: _____ Datum: _____

Verantwortlicher: _____ Firma: _____

SCHEFER

FÖRDERGERÄTE
HEBEZEUGE

Lasten intelligent bewegen

Beratung ▪ Reparaturservice ▪ Wartungsservice ▪ Ersatzteilservice

Haus Derching
Schefer Deutschland
Winterbruckenweg 36
86316 Derching

Tel. +49821 567 49-0
Fax +49821 567 49-33 20
www.schefer-deutschland.de

Verkauf von Hebezeugen und Fördergeräten

Haus Garching
Schefer Mietstapler GmbH
Daimlerstraße 4
85748 Garching

Tel. +4989 149 901-0
Fax +4989 149 901-49
www.schefer-mietstapler.de

Vermietung

- Über 40 Jahre Kompetenz
- Spezielle Anwendungen erfordern flexible Lösungen
- In allen Branchen einsatzfähig
- Wirtschaftlich durch störungsfreien Geschäftsablauf
- Erstklassiger Service